

Journée d'études

des doctorants
du CAS (Cultures Anglo-Saxonnes)

Comité d'organisation :

Claire Cazajous
Aurélie Delevallée
Etienne Février

Comité scientifique :

Françoise Besson
Philippe Birgy
Nathalie Cochoy
Vincent Latour
Blandine Pennec
Anne Stéfani

Remerciements :

Pour leur soutien et leur aide précieuse
lors de l'organisation de cette journée,
nous tenons à remercier :

- Philippe Birgy et Anne Stéfani,
directeurs du laboratoire CAS

- Hanane Serjaouan,
secrétaire du laboratoire CAS

- Hélène Dachez,
directrice du Département des Études du Monde Anglophone

- Alet Valéro,
directeur de l'UFR Langues Littératures
et Civilisations Etrangères

- Les membres du comité scientifique



Transferts

Jeudi 6 février 2014

Université Toulouse II-Le Mirail
Maison de la Recherche, salle D31

Transferts

Figure du déplacement et de la substitution, le “transfert” invite les jeunes chercheurs à un échange pluridisciplinaire autour de phénomènes culturels, politiques, artistiques et linguistiques à l’œuvre dans le monde anglo-saxon. Indiquant, étymologiquement, le franchissement d’une limite et l’altération d’un état, le préfixe “trans-” suggère un arrachement au donné immédiat et à la fixité des cadres de perception du réel. Alors qu’il accomplit – physiquement ou en pensée – le trajet de l’ici à l’ailleurs, du même à l’autre, l’individu (appréhendé, selon l’angle d’étude, comme un acteur historique, un locuteur, un lecteur, un spectateur, ou un personnage de fiction) fait l’expérience d’une réalité autre ou *altérée*, se situant en rupture et/ou en dialogue avec la précédente. Les arts visuels, les arts de la scène et la littérature fondent bien souvent leur poétique sur des transferts de natures diverses – des reprises intertextuelles, des transferts sémiotiques et génériques, des adaptations (cinématographiques et théâtrales) et des transpositions d’un *medium* à l’autre – dont l’étude permettra de mettre en valeur la singularité d’une poétique ou d’un projet artistique. Les civilisationnistes et les historiens pourront quant à eux analyser certains phénomènes de transfert de pouvoir, de compétences et de politiques publiques (dévolution au sein du Royaume-Uni ; articulation des échelons fédéral/fédéré aux Etats-Unis ; rapport métropole/colonie ; processus de décolonisation et mise en place du Commonwealth). L’accent pourra être mis sur les dynamiques de circulation au sein des espaces géopolitiques propres au monde anglo-saxon (flux migratoires et commerciaux notamment). A la croisée de l’art et du politique, on pourra également s’interroger sur les transferts de modèles et d’identités culturelles dans le cadre d’échanges “mondialisés” (transferts symboliques et construction d’emblèmes (trans-)nationaux, communautaires, artistiques et politiques). Dans cette optique, le cas des transferts sémantiques et rhétoriques se révélera central dans une analyse pragmatique du discours politique.

A l’issue de chaque communication, la session de questions sera amorcée par une discussion avec un enseignant-chercheur spécialiste du domaine de recherche concerné.

9h

Accueil des participants et ouverture de la journée d’études

Panel 1 : Les avatars du merveilleux (littératures britannique et américaine)

Modération : Claire CAZAJOUS, Aurélie DELEVALLÉE, Etienne FÉVRIER

Céline ROLLAND (CAS, Université Toulouse 2) : *Totemism, Magic and Soul Transference in Some Texts by William Faulkner, Jim Harrison and Thomas McGuane.*

Florent HÉBERT (CAS, Université Toulouse 2) : *Id12 pour les gouverner tous — Tolkien, la décroissance et le jeu de rôle.*

9h30

10h05

10h40

10h40 : Pause

Panel 2 : Les transferts impossibles (littérature américaine)

Modération : Etienne FÉVRIER

Jérémy POTIER (Master 2, Université Toulouse 2) : « *Right here in Nowheres* » : *Stratégies de rupture dans American Psycho de Bret Easton Ellis.*

Lucie JAMMES (Master 2, Université Toulouse 2) : *Hindered Transfers in Cormac McCarthy’s Blood Meridian.*

11h10

11h45

12h20

Déjeuner en salle C26

Panel 3 : (Dé)territorialisations (civilisation britannique)

Modération : Aurélie DELEVALLÉE

Arnaud FIASSON (CAS, Université Toulouse 2) : *Le processus de dévolution législative en Écosse : un transfert inachevé ?*

Claire MANSOUR (CAS, Université Toulouse 2) : *The Transnational Diffusion of the American Civil Rights Movement: the Example of the Bristol Bus Boycott of 1963.*

14h

14h35

15h10

Pause

Panel 4 : Le verbe politique

Modération : Claire CAZAJOUS

Léa STEPHAN (CAS, Université Toulouse 2) : *Transfert de la notion de « responsabilité » dans le discours politique américain de 1980 à 2010 : le passage rhétorique et idéologique des Républicains vers les Démocrates.*

Jeanne MATHIEU (IRCL, Université de Montpellier) : « *Your sharp invectives have been points of spears* » (III.1.63). *Du dire au fer : la dispute religieuse dans A Game at Chess de Thomas Middleton.*

15h40

16h15

Fin de la journée vers 17h.